



Evropski svet

Bruselj, 16. december 2021
(OR. en)

EUCO 22/21

CO EUR 19
CONCL 6

DOPIS

Pošiljatelj: Generalni sekretariat Sveta
Prejemnik: delegacije

Zadeva: Zasedanje Evropskega sveta (16. december 2021)
– sklepi

Pošiljamo vam sklepe, ki jih je Evropski svet sprejel na navedenem zasedanju.

I. **COVID-19**

Cepljenje

1. Evropski svet je obravnaval slabšanje epidemioloških razmer v EU in vpliv pojava nove skrb vzbujajoče različice omikron. Ponovno poudarja, da je cepljenje ključnega pomena v boju proti pandemiji. Zagotavljanje cepljenja za vse in poživitvenih odmerkov je odločilno in nujno. V tem okviru je še vedno ključnega pomena premagati oklevanje pri cepljenju, tudi z odzivanjem na dezinformacije. Poleg cepljenja bi bilo treba nadaljevati izvajanje strategije EU za terapijke proti COVID-19, tudi kar zadeva skupno javno naročanje.

Usklajevanje

2. Potrebna so nadaljnja usklajena prizadevanja, da bi se na razvoj dogodkov odzvali na podlagi najboljših razpoložljivih znanstvenih dokazov, pri tem pa zagotovili, da bodo morebitne omejitve temeljile na objektivnih merilih, da ne bodo ogrožale delovanja enotnega trga oziroma ne bodo nesorazmerno ovirale prostega gibanja med državami članicami ali potovanj v EU. Evropski svet poziva k hitremu sprejetju revidiranega priporočila Sveta o varnem prostem gibanju in revidiranega priporočila Sveta o nenujnih potovanjih v EU. Evropski svet poudarja pomen usklajenega pristopa glede veljavnosti digitalnega COVID potrdila EU o cepljenju in se seznanja z dejstvom, da bo Komisija v zvezi s to zadevo sprejela delegirani akt.

Mednarodno sodelovanje

3. Evropski svet poudarja, da bo pandemijo mogoče premagati le s sodelovanjem na svetovni ravni, ki bo temeljilo na zaupanju in medsebojni pomoči. V tem kontekstu Bocvani in Južni Afriki izreka priznanje za njuno budnost in transparentnost pri tako hitrem odkrivanju in sekvenciranju najnovejše skrb vzbujajoče različice omikron ter tudi pri tako hitrem poročanju o njej ter poudarja, kako pomembno je v svetu razširiti zmogljivosti za genomsko sekvenciranje.

4. EU je odločena, da bo s svojim delovanjem prispevala k temu, da bi dosegli precepljenost na svetovni ravni. EU je največja donatorica in izvoznica na svetu. Še naprej bomo izvažali in delili odmerke cepiv in pomožni material ter v sodelovanju s partnerji okrepili podporo državam, ki jo najbolj potrebujejo, zlasti v Afriki, tako z nadaljnjo podporo instrumentu COVAX kot tudi na dvostranski ravni.
5. Da bi odpravili ozka grla pri deljenju cepiv in samem cepljenju ter da bi hitro odpravili ovire, ki otežujejo zagotavljanje cepiv po svetu, Evropski svet poziva Komisijo, naj še okrepi podporo državam članicam in tretjim državam, naj še naprej sodeluje s proizvajalci in naj okrepi usklajevanje s Svetovno zdravstveno organizacijo, instrumentom COVAX in drugimi partnerji. Evropski svet poziva Svet, naj pozorno in povsem transparentno spremlja izpolnjevanje zavez v zvezi s cepivi, in bo to vprašanje po potrebi znova obravnaval.
6. Evropski svet pozdravlja dogovor Generalne skupščine Svetovne zdravstvene organizacije z dne 1. decembra 2021 glede začetka globalnega procesa za pripravo besedila in pogajanja o konvenciji, sporazumu ali drugem mednarodnem aktu o preprečevanju pandemij, pripravljenosti in odzivanju nanje, da bi bil sprejet na podlagi člena 19 ali drugih določb Ustave Svetovne zdravstvene organizacije, kot bi bilo ustrezno po mnenju medvladnega pogajalskega telesa.

II. KRIZNO UPRAVLJANJE IN ODPORNOST

7. Evropski svet se je seznanil z delom za izboljšanje naše skupne pripravljenosti, zmogljivosti odzivanja in odpornosti na prihodnje krize, kar je ena najpomembnejših horizontalnih političnih prednostnih nalog Unije.

8. Evropski svet pozdravlja sklepe Sveta z dne 23. novembra 2021 in poziva h:
 - krepitvi odzivanja in pripravljenosti EU na krize v okviru pristopa, ki zajema vse nevarnosti;
 - krepitvi in spremljanju odpornosti ter obravnavi področij, na katerih smo ranljivi.
9. Evropski svet poziva Svet, naj to delo nadaljuje in napredek redno pregleduje.

III. VARNOST IN OBRAMBA

10. EU je zavezana svetovnemu, na pravih temelječemu mednarodnemu redu, v središču katerega so Združeni narodi, in krepitvi sodelovanja s partnerji po vsem svetu, da bi se skupaj odzivali na skupne grožnje in izzive.
11. EU bo zaradi vse večje nestabilnosti v svetu in vse močnejše strateške konkurence ter kompleksnih varnostnih groženj prevzela več odgovornosti za lastno varnost in na področju obrambe, prizadevala si bo za strateško ukrepanje in povečala svoje zmogljivosti za samostojno delovanje. Spodbujala bo svoje interese in vrednote, okreplila svojo odpornost in pripravljenost za učinkovito odzivanje na varnostne grožnje in izzive ter si še naprej prizadevala za svetovni mir in varnost.
12. Evropski svet poziva Svet, naj nadaljuje delo v zvezi z ambicioznim in izvedljivim strateškim kompasom, in sicer na podlagi prvega osnutka, ki ga je visoki predstavnik predložil novembra 2021 in ki določa skupno strateško vizijo za naslednje desetletje, pri tem pa kar najbolj izkoristi celoten nabor orodij EU, vključno s civilnimi in vojaškimi politikami, orodji in instrumenti. V tem okviru z zanimanjem pričakuje predstavitev tehnološkega kažipota, za katerega je zaprosil februarja 2021, ter poziva Komisijo in visokega predstavnika, naj pripravita še dodatne predloge, ki bi bili potrebni, tudi na področju vesoljske varnosti, kibernetike in boja proti hibridnim grožnjam.

13. EU je odločena tesno sodelovati z Natom ob doslednem spoštovanju načel iz Pogodb in načel, dogovorjenih v Evropskem svetu, vključno z načeli vključenosti, vzajemnosti in avtonomije odločanja EU. Čezatlantski odnosi in sodelovanje med EU in Natom so ključnega pomena za našo splošno varnost. Močnejša in zmogljivejša EU na področju varnosti in obrambe bo pozitivno prispevala k svetovni in čezatlantski varnosti ter dopolnjevala Nato, ki ostaja temelj kolektivne obrambe držav, ki so njegove članice. Evropski svet podpira krepitev strateškega partnerstva med EU in Natom in z zanimanjem pričakuje tretjo skupno izjavo o njunem sodelovanju. Pripravljena bi morala biti na vključujoč način, obravnavati bi morala nove grožnje in izzive ter vključevati področja okrepljenega sodelovanja, kot so odpornost, kibernetске in hibridne grožnje, podnebne spremembe in varnost, vesolje ter tehnologije v vzponu in prelomne tehnologije.
14. Evropski svet bo področje varnosti in obrambe znova obravnaval na zasedanju marca 2022, ko bo pozvan k potrditvi strateškega kompasa.

IV. ZUNANJI VIDIKI MIGRACIJ

15. Evropski svet je ocenil izvajanje sklepov z dne 24. in 25. junija 2021 ter 21. in 22. oktobra 2021. Opozarja, da je treba obravnavati vse migracijske poti in pri tem uporabiti celovit pristop celotne poti.
16. Evropski svet poziva Komisijo in visokega predstavnika, naj skupaj z državami članicami zagotovita, da bodo najnovejši akcijski načrti za države izvora in tranzita operativni in da se bodo v sodelovanju s partnerskimi državami začeli izvajati brez nadaljnjega odlašanja. V zvezi s tem poziva Komisijo, naj v skladu z večjimi ambicijami EU jasno opredeli in nemudoma zagotovi ustrezno financiranje za ukrepe, povezane z migracijami na vseh poteh.

17. Evropski svet priznava pomen enotnejše politike vračanja EU ter poziva Komisijo in visokega predstavnika, naj skupaj z državami članicami hitro ukrepata, da bi zagotovili učinkovito vračanje iz EU v države izvora, tako da bi vse ustrezne politike, instrumente in orodja EU, vključno z razvojem, trgovino in vizumi, uporabili kot vzvode za zagotovitev doslednega izvajanja obstoječih sporazumov in dogovorov o ponovnem sprejemu, kot tudi za sklepanje novih, ter naj poročata Svetu.
18. Evropski svet ponovno poudarja, da obsoja poskuse tretjih držav, da bi migrante instrumentalizirale v politične namene. Izpostavlja potrebo po razvoju orodij za obravnavanje instrumentalizacije migracij. Poziva k hitri obravnavi predloga o ukrepih zoper prevoznike, ki omogočajo trgovino z ljudmi ali tihotapljenje migrantov v povezavi z nezakonitim vstopom na ozemlje Evropske unije ali pri tem sodelujejo.
19. Evropski svet poziva Svet in Komisijo, naj preučita, kako bi lahko okrepili dogovore o sodelovanju, da bi podprli države članice, ki se soočajo s posebnimi izzivi na zunanjih mejah EU, tudi v zvezi z mejnimi stražami in zračnim nadzorom.
20. Evropski svet poziva Svet, naj pod vodstvom svojega predsedstva pozorno spremlja hitro in učinkovito izvajanje zunanje migracijske politike EU in ga po potrebi dodatno spodbudi. Evropski svet bo to zadevo še obravnaval.

V. ZUNANJI ODNOSI

Belorusija

21. Evropski svet odločno obsoja instrumentalizacijo migrantov in beguncev s strani beloruskega režima ter humanitarno krizo, ki jo je povzročila. EU bo še naprej odločno odbijala hibridni napad Belorusije in pri tem vse vidike krize obravnavala v skladu s pravom EU in mednarodnimi obveznostmi, vključno s temeljnimi pravicami. Evropski svet izpostavlja zlasti pomen:
- učinkovitega varovanja zunanjih meja EU, vključno s krepitvijo pravnega okvira EU. V zvezi s tem poziva Svet, naj preuči predlog Komisije o začasnih izrednih ukrepih;
 - boja proti tihotapljenju migrantov in trgovini z njimi;
 - takojšnjega izvajanja omejevalnih ukrepov po sprejetju petega svežnja uvrstitev na seznam ter pripravljenosti, da se po potrebi sprejmejo nadaljnji ukrepi;
 - zagotavljanja neoviranega dostopa mednarodnim organizacijam v Belorusijo in okrepitve humanitarne pomoči;
 - podpore vračanju migrantov iz Belorusije.
22. Evropski svet ponovno poziva k takojšnji in brezpogojni izpustitvi vseh političnih zapornikov in zapornic ter prenehanju represije nad civilno družbo in neodvisnimi mediji. Ponovno poudarja, da ima belorusko prebivalstvo demokratično pravico do izvolitve predsednika oziroma predsednice na novih, svobodnih in poštenih volitvah.

Ukrajina

23. Evropski svet poudarja, da mora Rusija nujno umiriti napetosti, ki sta jih povzročili krepitev vojaške prisotnosti vzdolž njene meje z Ukrajino in agresivna retorika. Ponovno poudarja, da v celoti podpira suverenost in ozemeljsko nedotakljivost Ukrajine. Vsakršna nova vojaška agresija proti Ukrajini bo imela drastične posledice in terjala visoko ceno, tudi v obliki omejevalnih ukrepov, usklajenih s partnerji.
24. Evropski svet spodbuja diplomatska prizadevanja in podpira normandijsko četverico pri doseganju doslednega izvajanja sporazumov iz Minska.

Južno sosedstvo

25. Evropski svet ponovno potrjuje svojo odločenost, da obnovi in okrepi partnerstvo EU z južnim sosedstvom, da bi se s krepkejšim sodelovanjem spoprijeli s skupnimi izzivi in izkoristili skupne priložnosti. V ta namen poziva Svet in Komisijo, naj pospešita delo v zvezi z novo agendo za Sredozemlje.

Vrh Evropske unije in Afriške unije

26. Evropski svet je razpravljal o pripravah na vrh med Evropsko unijo in Afriško unijo, ki bo 17. in 18. februarja 2022, ter o morebitnih temah in ciljih. Namen vrha je skleniti ambiciozno, v prihodnost usmerjeno zavezništvo z Afriko, ki bi na podlagi preobrazbenega paketa naložb lahko ustvarilo območje blaginje in stabilnosti.

Etiopija

27. Evropski svet še naprej pozorno spremlja razmere v Etiopiji in v celoti podpira mediacijska prizadevanja visokega predstavnika Afriške unije Obasanja. EU poziva k brezpogojnemu premirju in vse strani odločno poziva, naj navežejo vključujoč in transparenten nacionalni dialog. Še naprej sta ključni prioriteti zaščita civilistov in omogočanje neoviranega humanitarnega dostopa.
-